

# **beper**

**Cod.: P102CON550**

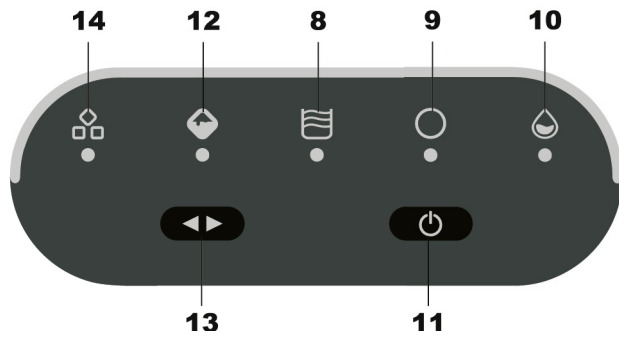
MACCHINA PER IL GHIACCIO	IT
ICE MACHINE	EN
MACHINE À GLACE	FR
EISMASCHINE	DE
MÁQUINA DE HIELO	ES
ΠΑΓΟΜΗΧΑΝΗ	GR
MAȘINĂ DE GHEAȚĂ	RO
STROJ NA VÝROBU LEDU	CZ
IJSMACHINE	NL
LEDUS MAŠĪNA	LV
STROJ ZA LED	SL

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



Class I   

**Fig.A**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenze specifiche**

Una volta comprato il prodotto, lasciarlo non in uso su una superficie piana per almeno 24 ore, in modo da stabilizzare il liquido refrigerante. Quando si inserisce l'acqua, assicurarsi che il tappo in silicone posto sotto la base del prodotto sia ben chiuso.

Si raccomanda di utilizzare acqua in bottiglia in quanto contiene meno impurità e particelle solide.

Posizionare il prodotto lontano dal sole diretto e da fonti di calore, su una superficie piana ed assicurandosi di lasciare almeno 15 cm di spazio libero vicino le ventole e la parte posteriore dell'apparecchio.

Si raccomanda di pulire il prodotto prima di procedere con il primo utilizzo.

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Non usare il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato.

Se il prodotto emette rumori o odori anormali, spegnere il prodotto e staccare la spina. Contattare l'assistenza.

Non toccare l'area in cui si formano i cubetti di ghiaccio mentre il prodotto è in funzione.

Il ghiaccio potrebbe avere un cattivo odore se l'acqua è di scarsa qualità e/o sporca e potrebbe comparire al primo utilizzo. In questo caso non utilizzare il ghiaccio prodotto nei primi 2/3 cicli.

**Descrizione prodotto Fig.A**

1. Coperchio
2. Unità principale
3. Presa d'aria
4. Livello massimo acqua
5. Cestello raccogli ghiaccio
6. Tappo in silicone per fuoriuscita acqua
7. Paletta raccogli ghiaccio
8. Indicatore cestello ghiaccio pieno
9. Indicatore di funzionamento
10. Indicatore acqua esaurita
11. Tasto ON/OFF
12. Indicatore ghiaccio grande
13. Tasto di scelta ghiaccio grande/piccolo
14. Indicatore ghiaccio piccolo

**Istruzioni d'uso**

Assicurarsi che il tappo in silicone per fuoriuscita acqua posto sotto al prodotto sia ben chiuso.

Aprire il coperchio, rimuovere il cestello raccogli ghiaccio ed inserire acqua senza superare il livello massimo, indicato dalla scritta MAX.

Reinserire il cestello raccogli ghiaccio assicurandosi che sia ben installato.

Premere il tasto ON/OFF per azionare il prodotto, l'indicatore di funzionamento si accenderà. Selezionare tramite il tasto di scelta la dimensione del ghiaccio: il relativo indicatore si accenderà sulla dimensione selezionata.

Il primo ciclo di produzione del ghiaccio è di circa 8 minuti: la durata dipende dalla temperatura ambientale e dell'acqua oltre che dalla dimensione del ghiaccio selezionata.

I cubetti di ghiaccio, per raggiungere la corretta dimensione selezionata, impiegheranno 3-4 cicli. Se si passa quindi da cubetti piccoli a grandi, ci vorranno 3-4 cicli per avere cubetti più grandi.

Una volta azionato il prodotto, controllare periodicamente il livello di acqua residuo. Qualora il livello fosse troppo basso e la pompa non riuscisse a prelevare acqua, la macchina si spegne automaticamente e l'indicatore acqua esaurita si accende. Aggiungere acqua e riaccendere il prodotto per produrre altro ghiaccio.

Se il cestello raccogli ghiaccio è pieno la macchina smette di produrre ghiaccio e si accende l'indicatore cestello ghiaccio pieno. Svuotare il cestello per riprendere la produzione di ghiaccio.

Per fermare la produzione di ghiaccio premere il tasto ON/OFF ed il prodotto entrerà in modalità stand by.

Si raccomanda di cambiare acqua ogni 24 ore per mantenere l'acqua pulita.

Qualora non si usi il prodotto per un lungo periodo, drenare l'acqua aprendo il tappo in silicone posto sotto la base della macchina, di modo che esca tutta l'acqua. Successivamente pulire il serbatoio acqua con un panno.

**Pulizia**

Si raccomanda di pulire il prodotto prima di procedere con il primo utilizzo.

Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa elettrica, togliere il cestello raccolta ghiaccio ed aprire il tappo in silicone posto sotto la base e drenare tutta l'acqua.

Pulire il serbatoio acqua e l'esterno del prodotto con un panno umido e detergente per piatti.

Non usare detergenti aggressivi come alcool e/o utensili abrasivi.

Risciacquare con acqua pulita ed asciugare.

Reinserire il tappo in silicone ed assicurarsi che sia ben fissato.

**Funzione di autopulizia**

Per avviare la funzione di autopulizia, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF per tre secondi.

Inizieranno ad accendersi in alternanza le spie di cestello pieno e acqua esaurita e la pompa inizia ad aspirare acqua versandola nel cestello, seguendo questo processo per circa 10 volte. Terminato il processo di autopulizia il prodotto entra in standby.

**Problemi frequenti**

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il prodotto emette un suono anormale	Il prodotto non è su una superficie stabile Il voltaggio è troppo basso Nella ventola c'è un corpo estraneo	Installare il prodotto correttamente Controllare il voltaggio Staccare la spina e controllare se nella ventola ci sono corpi estranei
L'indicatore cestello pieno è acceso ma non c'è ghiaccio	Il sensore ad infrarossi rileva un oggetto estraneo Il sensore ad infrarossi è rotto	Staccare la spina e rimuovere l'oggetto estraneo Contattare l'assistenza
L'indicatore acqua esaurita è acceso ma il serbatoio è pieno di acqua	La pompa è rotta Il sistema di raccolta acqua è bloccato per impurità	Contattare l'assistenza
Il ghiaccio ha impurità	Ci sono impurità nell'acqua	Pulire il serbatoio acqua e usare acqua pulita
Il ghiaccio sa odore	Primo utilizzo Acqua di bassa qualità	Dopo alcuni utilizzi il cattivo odore scompare
L'indicatore acqua esaurita è acceso	Manca acqua	Inserire altra acqua ed azionare il prodotto
L'indicatore cestello pieno è acceso	C'è troppo ghiaccio nel cestello	Svuotare il cestello
L'indicatore di funzionamento lampeggia	Il pannello che spinge il ghiaccio verso il cestello è bloccato	Spegnere il prodotto e contattare l'assistenza
I cubetti di ghiaccio si attaccano tra loro	Il ciclo di produzione ghiaccio è troppo lungo Troppe parti sono immerse in acqua La temperatura dell'acqua è troppo fredda	Spegnere il prodotto e dopo che si è sciolto il ghiaccio riaccenderlo Sistemare l'evaporatore Cambiare l'acqua ed inserirla ad una temperatura tra 5 e 32°C
Il cestello è pieno ma non si accende il relativo indicatore	Il prodotto è posizionato in una luce troppo forte che non permette il corretto funzionamento dell'infrarosso	Spostare il prodotto più all'ombra
Il prodotto funziona ma non produce ghiaccio	Il compressore è in protezione di avviamento o vi sono perdite di refrigerante.	Spegnere e accendere il prodotto per qualche volta e staccare la spina. Riprovare ad accendere il prodotto dopo 30 minuti e dovrebbe funzionare. Se non ricomincia a funzionare contattare l'assistenza

**Dati tecnici**

Potenza: 100W

Alimentazione: 220 - 240V 50 Hz

Refrigerante: R600a/18 g

Classe climatica: SN/N/ST

Corrente nominale raffreddamento: 0,7A

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **Precautions**

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.



This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Specific warnings**

Once you have purchased the product, leave it unused on a flat surface for at least 24 hours to stabilize the coolant.

When adding water, make sure that the silicone cap placed under the base of the product is tightly closed.

It is recommended to use bottled water as it contains less impurities and solid particles.

Place the product away from direct sun and heat sources, on a flat surface and making sure to leave at least 15 cm of free space near the fans and the back of the appliance.

It is recommended to clean the product before proceeding with the first use.

Do not immerse the product in water or other liquids.

Do not use the product if the power cord is damaged.

If the product emits abnormal noises or odors, turn off the product and unplug it. Contact support.

Do not touch the area where ice cubes are formed while the product is in operation.

The ice may have a bad smell if the water is of poor quality and / or dirty and may appear on first use. In this case, do not use the ice produced in the first 2/3 cycles.

### **Product description Fig.A**

1. Lid
2. Main unit
3. Air intake
4. Maximum water level
5. Ice collector basket
6. Silicone cap for water leakage
7. Ice scoop
8. Ice basket full indicator
9. Operation indicator
10. Out of water indicator
11. ON /OFF button
12. Large ice indicator
13. Large / small ice selection button
14. Small ice indicator

### **Instructions for Use**

Make sure that the silicone cap for water leakage placed under the product is tightly closed.

Open the lid, remove the ice collector basket and insert water without exceeding the maximum level, indicated by the word MAX.

Reinsert the ice collector basket making sure it is properly installed.

Press the ON / OFF button to turn on the product, the operating indicator will light up. Using the selection key, select the size of the ice: the relative indicator will light up on the selected size.

The first ice production cycle takes about 8 minutes: the duration depends on the ambient and water temperature as well as on the size of the ice selected.

The ice cubes will take 3-4 cycles to reach the correct size selected. Therefore, if you switch from small to large cubes, it will take 3-4 cycles to have larger cubes.

Once the product has been operated, periodically check the residual water level. If the level is too low and the pump fails to draw water, the machine switches off automatically and the empty water indicator turns on. Add water and turn the product back on to make more ice.

If the ice collector basket is full, the machine stops producing ice and the ice basket full indicator turns on. Empty the basket to resume making ice.

To stop ice production, press the ON / OFF button and the product will go into stand by mode.

It is recommended to change the water every 24 hours to keep the water clean.

If you do not use the product for a long time, drain the water by opening the silicone cap placed under the base of the machine, so that all the water comes out. Then clean the water tank with a cloth.

### **Cleaning**

It is recommended to clean the product before proceeding with the first use.

Make sure that the plug is disconnected from the electrical outlet, remove the ice collector basket and open the silicone cap placed under the base and drain all the water.

Clean the water tank and the outside of the product with a damp cloth and dish detergent.

Do not use aggressive detergents such as alcohol and / or abrasive tools.

Rinse with clean water and dry.

Reinsert the silicone plug and make sure it is firmly fixed.

### **Self-cleaning function**

To start the self-cleaning function, press and hold the ON / OFF button for three seconds.

The basket full and water out indicators will start to turn on alternately and the pump starts sucking water by pouring it into the basket, following this process for about 10 times. Once the self-cleaning process is finished, the product goes into standby.

**Frequent problems**

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The product makes an abnormal sound	The product is not on a stable surface The voltage is too low There is a foreign body in the fan	Install the product correctly Check the voltage Unplug and check the fan for foreign objects
The basket full indicator is on but there is no ice	The infrared sensor detects a foreign object The infrared sensor is broken	Unplug and remove the foreign object Contact support
The water out indicator is on but the tank is full of water	The pump is broken The water collection system is blocked due to impurities	Contact support
Ice has impurities	There are impurities in the water	Clean the water tank and use clean water
Ice smells	First use Low quality water	After a few uses the bad smell disappears
The water out indicator is on	There is no water	Fill in more water and turn on the product
The basket full indicator is on	There is too much ice in the basket	Empty the basket
The operating indicator flashes	The panel that pushes the ice towards the basket is blocked	Turn off the product and contact assistance
The ice cubes stick together	The ice making cycle is too long Too many parts are submerged in water The water temperature is too cold	Turn off the product and after the ice has melted turn it back on Arrange the evaporator Change the water and insert it at a temperature between 5 and 32 ° C
The drum is full but the drum indicator does not come on	The product is positioned in too strong a light that does not allow the infrared to work properly	Move the product more in the shadow
The product works but does not make ice	The compressor is in start-up protection or there is a refrigerant leak.	Turn the product off and on for a few times and unplug it. Try turning the product on again after 30 minutes and it should work. If it does not start working again, contact assistance

**Technical data**

Power: 100W

Power supply: 220 - 240V 50 Hz

Refrigerant: R600a / 18 g

Climate class: SN / N / ST

Nominal cooling current: 0.7A

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

**Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné. Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides. Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### **Avertissements spécifiques**

Une fois le produit acheté, laissez-le inutilisé sur une surface plane pendant au moins 24 heures afin de stabiliser le liquide de refroidissement.

Lorsque vous insérez de l'eau, assurez-vous que le bouchon en silicone situé sous la base du produit est bien fermé.

L'eau en bouteille est recommandée car elle contient moins d'impuretés et de particules solides.

Placez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur, sur une surface plane et veillez à laisser au moins 15 cm d'espace libre près des ventilateurs et de l'arrière de l'appareil.

Il est recommandé de nettoyer le produit avant la première utilisation.

Ne pas immerger le produit dans l'eau ou d'autres liquides.

N'utilisez pas le produit si le câble d'alimentation est endommagé.

Si le produit émet des bruits ou des odeurs anormaux, éteignez-le et débranchez-le. Service de contact.

Ne touchez pas la zone où se forment les glaçons lorsque le produit est en fonctionnement.

La glace peut sentir mauvais si l'eau est de mauvaise qualité et/ou sale et peut apparaître lors de la première utilisation.

Dans ce cas, n'utilisez pas la glace produite pendant les 2/3 premiers cycles.

### Description du produit Fig.A

1. Couvercle
2. Unité principale
3. Prise d'air
4. Niveau d'eau maximal
5. Panier à glace
6. Bouchon en silicone pour les fuites d'eau
7. Cuillère à glace
8. Indicateur de seau à glace plein
9. Indicateur de fonctionnement
10. Indicateur d'épuisement de l'eau
11. Bouton ON/OFF
12. Grand indicateur de glace
13. Bouton de sélection de la glace grande/petite
14. Indicateur de petite glace

### Instructions d'utilisation

Assurez-vous que le bouchon d'évacuation d'eau en silicone situé sous le produit est bien fermé.

Ouvrez le couvercle, retirez le seau à glace et insérez de l'eau sans dépasser le niveau maximum, indiqué par le mot MAX.

Réinsérez le seau à glace en vous assurant qu'il est correctement installé.

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour faire fonctionner le produit, le témoin de fonctionnement s'allume. Sélectionnez la taille de la glace à l'aide du bouton de sélection : l'indicateur de taille de la glace s'allume en fonction de la taille sélectionnée.

Le premier cycle de production de glace dure environ 8 minutes : la durée dépend de la température ambiante et de la température de l'eau, ainsi que de la taille de glace sélectionnée.

Les glaçons prendront 3 à 4 cycles pour atteindre la taille correcte sélectionnée. Si vous passez donc des petits cubes aux grands, il vous faudra 3-4 cycles pour obtenir des cubes plus grands.

Une fois que le produit a été utilisé, vérifiez périodiquement le niveau d'eau résiduel. Si le niveau est trop bas et que la pompe n'est pas en mesure d'aspirer l'eau, la machine s'arrête automatiquement et le témoin de manque d'eau s'allume. Ajoutez de l'eau et remettez le produit en marche pour produire plus de glace.

Si le bac à glaçons est plein, la machine cesse de produire de la glace et le témoin de bac à glaçons plein s'allume. Videz le panier pour reprendre la production de glace.

Pour arrêter la production de glace, appuyez sur le bouton ON/OFF et le produit passera en mode veille.

Il est recommandé de changer l'eau toutes les 24 heures pour garder l'eau propre.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le produit pendant une longue période, videz l'eau en ouvrant le bouchon en silicone situé sous la base de la machine, de manière à ce que toute l'eau s'écoule. Nettoyez ensuite le réservoir d'eau avec un chiffon.

### Nettoyage

Il est recommandé de nettoyer le produit avant la première utilisation.

Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise électrique, retirez le bac à glace et ouvrez le bouchon en silicone sous la base et videz toute l'eau.

Nettoyez le réservoir d'eau et l'extérieur du produit avec un chiffon humide et du détergent pour lave-vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que l'alcool et/ou des outils abrasifs.

Rincez à l'eau claire et séchez.

Réinsérez le bouchon en silicone et assurez-vous qu'il est bien fixé.

## Fonction d'auto-nettoyage

Pour lancer la fonction d'autonettoyage, appuyez sur le bouton ON/OFF pendant trois secondes.

Les voyants du panier plein et de l'eau épuisée commencent à s'allumer alternativement et la pompe commence à aspirer l'eau en la versant dans le panier, en suivant ce processus environ 10 fois. À la fin du processus d'autonettoyage, le produit se met en mode veille.

## Problèmes fréquents

Problème	Cause possible	Solution
Le produit émet un son anormal	Le produit n'est pas sur une surface stable La tension est trop faible Il y a un corps étranger dans le ventilateur	Installer le produit correctement Vérifier la tension Retirez la fiche et vérifiez l'absence de corps étrangers dans le ventilateur.
Le témoin de panier plein est allumé mais il n'y a pas de glace.	Un capteur infrarouge détecte un objet étranger Le capteur infrarouge est cassé	Débranchez et retirez le corps étranger Contacter le support
Le témoin d'épuisement de l'eau est allumé mais le réservoir est plein d'eau.	La pompe est cassée Le système de collecte de l'eau est bloqué pour les impuretés	Contacter le support
La glace a des impuretés	Il y a des impuretés dans l'eau	Nettoyer le réservoir d'eau et utiliser de l'eau propre
Les odeurs de glace	Première utilisation Eau de faible qualité	Après quelques utilisations, l'odeur disparaît.
Le témoin d'épuisement de l'eau est allumé	Manque d'eau	Insérez plus d'eau et faites fonctionner le produit
L'indicateur de panier plein est allumé	Il y a trop de glace dans le panier	Vider le panier
L'indicateur de fonctionnement clignote	Le panneau qui pousse la glace vers le panier est bloqué.	Éteignez le produit et contactez le service après-vente
Les glaçons se collent les uns aux autres	Le cycle de production de la glace est trop long Trop de pièces sont immergées dans l'eau La température de l'eau est trop froide	Éteignez l'appareil et rallumez-le après la fonte de la glace. Installer l'évaporateur Changez l'eau et réglez-la à une température comprise entre 5 et 32°C
Le panier est plein mais son indicateur ne s'allume pas	Le produit est placé dans une lumière trop forte, ce qui ne permet pas à l'infrarouge de fonctionner correctement.	Déplacer le produit plus loin dans l'ombre
Le produit fonctionne mais ne produit pas de glace	Le compresseur est en protection de démarrage ou il y a des fuites de réfrigérant.	Éteignez et rallumez le produit plusieurs fois et débranchez-le. Essayez de rallumer le produit après 30 minutes et cela devrait fonctionner. Si elle ne fonctionne pas à nouveau, contactez le service après-vente



**Données techniques**

Puissance : 100W

Alimentation électrique : 220 - 240V 50 Hz

Réfrigérant : R600a/18 g

Classe climatique : SN/N/ST

Courant de refroidissement nominal : 0,7A

**Dans une optique d'amélioration continue Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis préalable.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Besondere Warnhinweise**

Lassen Sie das Produkt nach dem Kauf mindestens 24 Stunden lang unbenutzt auf einer ebenen Fläche liegen, damit sich das Kühlmittel stabilisieren kann.

Achten Sie beim Hinzufügen von Wasser darauf, dass die Silikonkappe, die sich unter dem Boden des Produkts befindet, fest verschlossen ist. Es wird empfohlen, Wasser aus Flaschen zu verwenden, da es weniger Verunreinigungen und feste Partikel enthält.

Stellen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützt auf eine ebene Fläche und achten Sie darauf, dass in der Nähe der Ventilatoren und der Rückseite des Geräts mindestens 15 cm Freiraum bleibt.

Es wird empfohlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch zu reinigen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche abgibt, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den Support. Berühren Sie nicht den Bereich, in dem sich die Eiswürfel bilden, während das Gerät in Betrieb ist.

Das Eis kann einen schlechten Geruch haben, wenn das Wasser von schlechter Qualität und / oder schmutzig ist und kann bei der ersten Verwendung auftreten. Verwenden Sie in diesem Fall das in den ersten 2/3 Zyklen produzierte Eis nicht.

### **Produktbeschreibung Abb.A**

1. Deckel
2. Haupteinheit
3. Lufteinlass
4. Maximaler Wasserstand
5. Eisfangkorb
6. Silikonkappe gegen Wasseraustritt
7. Eisportionierer
8. Anzeige für vollen Eiskorb
9. Betriebsanzeige
10. Wasserstandsanzeige
11. Taste ON /OFF
12. Großer Eisanzeiger
13. Auswahl taste für großes/kleines Eis
14. Kleiner Eisanzeiger

### **Anweisungen für den Gebrauch**

Vergewissern Sie sich, dass die unter dem Produkt angebrachte Silikonkappe gegen das Eindringen von Wasser fest verschlossen ist.

Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eisauffangkorb heraus und füllen Sie Wasser ein, ohne den maximalen Füllstand zu überschreiten, der durch das Wort MAX angezeigt wird.

Setzen Sie den Eiskorb wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.

Drücken Sie die Taste ON / OFF, um das Gerät einzuschalten; die Betriebsanzeige leuchtet auf. Wählen Sie mit der Auswahl taste die Größe des Eises: Die entsprechende Anzeige leuchtet bei der gewählten Größe auf.

Der erste Zyklus der Eisproduktion dauert etwa 8 Minuten: Die Dauer hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur sowie von der Größe des gewählten Eises ab.

Die Eiswürfel benötigen 3-4 Zyklen, bis sie die richtige Größe erreicht haben. Wenn Sie also von kleinen zu großen Würfeln wechseln, dauert es 3-4 Zyklen, bis Sie größere Würfel haben.

Überprüfen Sie nach der Inbetriebnahme des Geräts regelmäßig den Restwasserstand. Wenn der Füllstand zu niedrig ist und die Pumpe kein Wasser ansaugt, schaltet sich das Gerät automatisch aus und die Anzeige für leeres Wasser leuchtet auf. Füllen Sie Wasser nach und schalten Sie das Gerät wieder ein, um mehr Eis zu produzieren.

Wenn der Eisauffangkorb voll ist, stellt das Gerät die Eisproduktion ein und die Anzeige "Eisauffangkorb voll" leuchtet auf. Entleeren Sie den Korb, um die Eisproduktion fortzusetzen.

Um die Eisproduktion zu stoppen, drücken Sie die Taste ON / OFF und das Gerät geht in den Stand-by-Modus. Es wird empfohlen, das Wasser alle 24 Stunden zu wechseln, um das Wasser sauber zu halten.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie das Wasser ab, indem Sie die Silikonkappe unter dem Boden des Geräts öffnen, so dass das gesamte Wasser austritt. Reinigen Sie dann den Wassertank mit einem Tuch.

### **Reinigung**

Es wird empfohlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch zu reinigen.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, nehmen Sie den Eiskorb heraus, öffnen Sie die Silikonkappe unter dem Sockel und lassen Sie das gesamte Wasser ab.

Reinigen Sie den Wassertank und die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch und Geschirrspülmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Alkohol und / oder scheuernde Werkzeuge.

Mit klarem Wasser abspülen und abtrocknen.

Setzen Sie den Silikonstopfen wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

### **Selbstreinigungsfunktion**

Um die Selbstreinigungsfunktion zu starten, halten Sie die Taste ON / OFF drei Sekunden lang gedrückt.

Die Anzeigen "Korb voll" und "Wasser aus" beginnen abwechselnd zu leuchten, und die Pumpe beginnt, Wasser anzusaugen, indem sie es in den Korb gießt, und zwar etwa 10 Mal. Sobald der Selbstreinigungsprozess abgeschlossen ist, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

## Häufige Probleme

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt macht ein ungewöhnliches Geräusch	Das Produkt steht nicht auf einer stabilen Oberfläche Die Spannung ist zu niedrig Es befindet sich ein Fremdkörper im Ventilator	Das Produkt richtig installieren Prüfen Sie die Spannung Ziehen Sie den Stecker und überprüfen Sie den Ventilator auf Fremdkörper
Die Anzeige "Korb voll" leuchtet, aber es ist kein Eis vorhanden.	Der Infrarotsensor erkennt einen Fremdkörper Der Infrarotsensor ist defekt	Ziehen Sie den Stecker und entfernen Sie den Fremdkörper Kontakt zum Support
Die Wasseraustrittsanzeige leuchtet, aber der Tank ist voll Wasser	Die Pumpe ist kaputt Das Wassersammelsystem ist aufgrund von Verunreinigungen verstopft	Kontakt zum Support
Eis hat Verunreinigungen	Es gibt Verunreinigungen im Wasser	Reinigen Sie den Wassertank und verwenden Sie sauberes Wasser.
Eis riecht	Erste Verwendung Geringe Wasserqualität	Nach ein paar Anwendungen verschwindet der schlechte Geruch
Die Anzeige "Wasser aus" leuchtet	Es gibt kein Wasser	Füllen Sie mehr Wasser ein und schalten Sie das Gerät ein.
Die Anzeige "Korb voll" ist eingeschaltet	Es befindet sich zu viel Eis im Korb	Leeren Sie den Korb
Die Betriebsanzeige blinkt	Die Platte, die das Eis zum Korb schiebt, ist blockiert	Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Eiswürfel kleben zusammen	Der Zyklus der Eisherstellung ist zu lang Zu viele Teile sind in Wasser getaucht Die Wassertemperatur ist zu kalt	Schalten Sie das Gerät aus und schalten Sie es wieder ein, wenn das Eis geschmolzen ist. Den Verdampfer anordnen Wechseln Sie das Wasser und legen Sie es bei einer Temperatur zwischen 5 und 32 ° C
Die Trommel ist voll, aber die Trommelanzeige leuchtet nicht	Das Produkt steht unter zu starkem Licht, so dass die Infrarotstrahlung nicht richtig wirken kann.	Das Produkt mehr in den Schatten stellen
Das Produkt funktioniert, aber es macht kein Eis	Der Kompressor befindet sich im Anlaufschutz oder es liegt ein Kältemittelleck vor.	Schalten Sie das Gerät ein paar Mal aus und wieder ein und ziehen Sie den Netzstecker. Versuchen Sie, das Gerät nach 30 Minuten wieder einzuschalten, und es sollte funktionieren. Wenn es nicht wieder funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst

### Technische Daten

Leistung: 100W

Stromversorgung: 220 - 240V 50 Hz

Kältemittel: R600a / 18 g

Klimaklasse: SN / N / ST

Nennkühlstrom: 0,7A

**Im Hinblick auf eine beständige Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an dem betreffenden Produkt vorzunehmen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

### GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- Transportschäden oder Stürze,
- Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos. Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica. Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna. En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato. Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Advertencias específicas**

Una vez comprado el producto, déjelo sin usar en una superficie plana durante al menos 24 horas para estabilizar el refrigerante.

Al introducir el agua, asegúrese de que la tapa de silicona situada bajo la base del producto esté bien cerrada.

Se recomienda el agua embotellada, ya que contiene menos impurezas y partículas sólidas.

Coloque el producto lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor, sobre una superficie plana y asegúrese de dejar al menos 15 cm de espacio libre cerca de los ventiladores y de la parte trasera de la unidad.

Se recomienda limpiar el producto antes del primer uso.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos.

No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado.



Si el producto emite ruidos u olores anormales, apague el producto y desenchúfelo. Servicio de contacto.

No toque la zona donde se forman los cubitos de hielo mientras el producto esté en funcionamiento.

El hielo puede oler mal si el agua es de mala calidad y/o está sucia y puede aparecer cuando se utiliza por primera vez.

En este caso, no utilice el hielo producido durante los primeros 2/3 ciclos.

#### **Descripción del producto Fig.A**

1. Tapa
2. Unidad principal
3. Toma de aire
4. Nivel máximo de agua
5. Cesta de recogida de hielo
6. Tapón de silicona para las fugas de agua
7. Cuchara de hielo
8. Indicador de cubo de hielo lleno
9. Indicador de funcionamiento
10. Indicador de agua agotada
11. Botón ON/OFF
12. Indicador de hielo grande
13. Botón de selección de hielo grande/pequeño
14. Indicador de hielo pequeño

#### **Instrucciones de uso**

Asegúrese de que el tapón de silicona para el escape de agua situado debajo del producto esté bien cerrado. Abra la tapa, retire la cubitera e introduzca agua sin superar el nivel máximo, indicado por la palabra MAX. Vuelva a colocar la cubitera, asegurándose de que está bien instalada.

Pulse el botón ON/OFF para hacer funcionar el producto, el indicador de funcionamiento se iluminará. Seleccione el tamaño de hielo con el botón de selección: el indicador de tamaño de hielo se iluminará en el tamaño seleccionado. El primer ciclo de producción de hielo es de unos 8 minutos: la duración depende de la temperatura ambiente y del agua, así como del tamaño del hielo seleccionado.

Los cubitos de hielo tardarán entre 3 y 4 ciclos en alcanzar el tamaño correcto seleccionado. Por lo tanto, si se pasa de los cubos pequeños a los grandes, se necesitarán 3-4 ciclos para obtener cubos más grandes.

Una vez puesto en funcionamiento el producto, compruebe periódicamente el nivel de agua residual. Si el nivel es demasiado bajo y la bomba no puede extraer agua, la máquina se apagará automáticamente y se encenderá el indicador de agua baja. Añada agua y vuelva a encender el producto para producir más hielo.

Si el depósito de hielo está lleno, la máquina deja de producir hielo y se enciende el indicador de depósito de hielo lleno. Vacíe la cesta para reanudar la producción de hielo.

Para detener la producción de hielo, pulse el botón ON/OFF y el producto entrará en modo de espera.

Se recomienda cambiar el agua cada 24 horas para mantenerla limpia.

Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, vacíe el agua abriendo el tapón de silicona situado bajo la base de la máquina, para que salga toda el agua. A continuación, limpie el depósito de agua con un paño.

#### **Limpieza**

Se recomienda limpiar el producto antes del primer uso.

Asegúrese de que el enchufe está desenchufado de la toma de corriente, retire el cubo de hielo y abra la tapa de silicona situada bajo la base y vacíe toda el agua.

Limpie el depósito de agua y el exterior del producto con un paño húmedo y detergente lavavajillas.

No utilice productos de limpieza agresivos como alcohol y/o herramientas abrasivas.

Aclarar con agua limpia y secar. Vuelva a colocar el tapón de silicona y asegúrese de que está bien sujeto.

### Función de autolimpieza

Para iniciar la función de autolimpieza, mantenga pulsado el botón ON/OFF durante tres segundos. Las luces de cesta llena y agua agotada comienzan a encenderse alternativamente y la bomba comienza a aspirar agua vertiéndola en la cesta, siguiendo este proceso unas 10 veces. Al final del proceso de autolimpieza, el producto pasa al modo de espera.

### Problemas frecuentes

Problema	Posible causa	Solución
El producto emite un sonido anormal	El producto no está en una superficie estable La tensión es demasiado baja Hay un cuerpo extraño en el ventilador	Instalar el producto correctamente Comprobar la tensión Extraiga el enchufe y compruebe si hay cuerpos extraños en el ventilador
El indicador de cesta llena se enciende pero no hay hielo	El sensor de infrarrojos detecta objetos extraños El sensor de infrarrojos está roto	Desenchufe y retire el objeto extraño Contactar con el servicio de asistencia
El indicador de agua agotada se enciende pero el depósito está lleno de agua	La bomba está rota El sistema de recogida de agua está bloqueado por impurezas	Contactar con el servicio de asistencia
El hielo tiene impurezas	Hay impurezas en el agua	Limpiar el depósito de agua y utilizar agua limpia
El hielo huele	Primer uso Agua de baja calidad	Después de algunos usos, el olor desaparece
El indicador de agua agotada se enciende	Falta de agua	Introduzca más agua y haga funcionar el producto
El indicador de cesta llena se enciende	Hay demasiado hielo en la cesta	Vaciar la cesta
El indicador de funcionamiento parpadea	El panel que empuja el hielo hacia la canasta está bloqueado	Apague el producto y póngase en contacto con el servicio técnico
Los cubitos de hielo se pegan	El ciclo de producción de hielo es demasiado largo Demasiadas partes están sumergidas en el agua La temperatura del agua es demasiado fría	Apague el producto y cuando el hielo se haya derretido vuelva a encenderlo Preparar el evaporador Cambiar el agua y ponerla a una temperatura entre 5 y 32°C
La cesta está llena pero su indicador no se enciende	El producto está colocado en una luz demasiado fuerte, lo que no permite que los infrarrojos funcionen correctamente	Mueve el producto más a la sombra
El producto funciona pero no produce hielo	El compresor está en protección de arranque o hay fugas de refrigerante.	Apaga y enciende el producto unas cuantas veces y desenchúfalo. Intenta encender el producto de nuevo después de 30 minutos y debería funcionar. Si no vuelve a funcionar, póngase en contacto con el servicio técnico

**Datos técnicos**

Potencia: 100W  
Alimentación: 220 - 240V 50 Hz  
Refrigerante: R600a/18 g  
Clase climática: SN/N/ST  
Corriente nominal de refrigeración: 0,7ª

**Con miras a la mejora continua, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- Daños en el transporte o caídas accidentales.
- Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ. Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

## Ειδικές προειδοποιήσεις

Αφού αγοράσετε το προϊόν, αφήστε το αχρησιμοποίητο σε επίπεδη επιφάνεια για τουλάχιστον 24 ώρες για να σταθεροποιηθεί το ψυκτικό. Όταν προσθέτετε νερό, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι σιλικόνης που βρίσκεται κάτω από τη βάση του προϊόντος είναι καλά κλεισμένο.

Συνιστάται η χρήση εμφιαλωμένου νερού καθώς περιέχει λιγότερες ακαθαρσίες και στερεά σωματίδια.

Τοποθετήστε το προϊόν μακριά από άμεσες πηγές ήλιου και θερμότητας, σε μια επίπεδη επιφάνεια και φροντίστε να αφήσετε τουλάχιστον 15 cm ελεύθερο χώρο κοντά στα ανεμιστηράκια και στο πίσω μέρος της συσκευής.

Συνιστάται να καθαρίζετε το προϊόν πριν προχωρήσετε στην πρώτη χρήση. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το προϊόν εκπέμπει ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

Επικοινωνήστε με την υποστήριξη.

Μην αγγίζετε την περιοχή όπου σχηματίζονται παγάκια ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.

Ο πάγος μπορεί να έχει άσχημη μυρωδιά εάν το νερό είναι κακής ποιότητας ή/και βρώμικο και μπορεί να εμφανιστεί κατά την πρώτη χρήση. Σε αυτή την περίπτωση, μην χρησιμοποιείτε τον πάγο που παράγεται στους πρώτους 2/3 κύκλους.

### Περιγραφή προϊόντος Σχ.Α

1. Καπάκι
2. Κύρια μονάδα
3. Εισαγωγή αέρα
4. Μέγιστη στάθμη νερού
5. Καλάθι συλλογής πάγου
6. Καπάκι σιλικόνης για διαρροή νερού
7. Σέσουλα πάγου
8. Ένδειξη πλήρους καλαθιού πάγου
9. Ένδειξη λειτουργίας
10. Ένδειξη έλλειψης νερού
11. Κουμπί ON/OFF
12. Δείκτης πάγου, μεγάλο
13. Κουμπί επιλογής μεγέθους πάγου
14. Δείκτης πάγου, μικρό

### Οδηγίες χρήσης

Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι σιλικόνης για διαρροή νερού που βρίσκεται κάτω από το προϊόν είναι καλά κλειστό. Ανοίξτε το καπάκι, αφαιρέστε το καλάθι συλλογής πάγου και βάλτε νερό χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη, που υποδεικνύεται με τη λέξη MAX.

Τοποθετήστε ξανά το καλάθι συλλογής πάγου βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Πατήστε το κουμπί ON / OFF για να ενεργοποιήσετε το προϊόν, η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει. Χρησιμοποιώντας το πλήκτρο επιλογής, επιλέξτε το μέγεθος του πάγου: η σχετική ένδειξη θα ανάψει στο επιλεγμένο μέγεθος.

Ο πρώτος κύκλος παραγωγής πάγου διαρκεί περίπου 8 λεπτά: η διάρκεια εξαρτάται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και νερού καθώς και από το μέγεθος του πάγου που έχει επιλεγεί.

Τα παγάκια θα χρειαστούν 3-4 κύκλοι για να φτάσουν στο σωστό επιλεγμένο μέγεθος. Επομένως, εάν αλλάξετε από μικρούς σε μεγάλους κύβους, θα χρειαστούν 3-4 κύκλοι για να έχετε μεγαλύτερους κύβους.

Αφού τεθεί σε λειτουργία το προϊόν, ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη του υπολειπόμενου νερού. Εάν η στάθμη είναι πολύ χαμηλή και η αντλία αποτυγχάνει να αντλήσει νερό, το μηχάνημα σβήνει αυτόματα και η ένδειξη κενού νερού ανάβει. Προσθέστε νερό και ενεργοποιήστε ξανά το προϊόν για να φτιάξετε περισσότερο πάγο.

Εάν το καλάθι συλλογής πάγου είναι γεμάτο, το μηχάνημα σταματά να παράγει πάγο και η ένδειξη πλήρωσης του καλαθιού πάγου ανάβει. Αδειάστε το καλάθι για να συνεχίσετε να φτιάχνετε πάγο.

Για να σταματήσετε την παραγωγή πάγου, πατήστε το κουμπί ON / OFF και το προϊόν θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής. Συνιστάται η αλλαγή του νερού κάθε 24 ώρες για να διατηρείται το νερό καθαρό.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το νερό ανοίγοντας το καπάκι σιλικόνης που βρίσκεται κάτω από τη βάση του μηχανήματος, ώστε να βγαίνει όλο το νερό. Στη συνέχεια καθαρίστε τη δεξαμενή νερού με ένα πανί.

### Καθάρισμα

Συνιστάται να καθαρίζετε το προϊόν πριν προχωρήσετε στην πρώτη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι το φινιρίσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, αφαιρέστε το καλάθι συλλογής πάγου και ανοίξτε το καπάκι σιλικόνης που βρίσκεται κάτω από τη βάση και στραγγίστε όλο το νερό.

Καθαρίστε το δοχείο νερού και το εξωτερικό του προϊόντος με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό πιάτων.

Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά όπως οινόπνευμα ή/και λειαντικά εργαλεία.

Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε. Τοποθετήστε ξανά το βύσμα σιλικόνης και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.

### Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON / OFF για τρία δευτερόλεπτα. Οι ενδείξεις γεμίσματος καλαθιού και εξόδου νερού θα αρχίσουν να ανάβουν εναλλάξ και η αντλία αρχίζει να ρουφάει νερό ρίχνοντάς το στο καλάθι, ακολουθώντας αυτή τη διαδικασία για περίπου 10 φορές. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοκαθαρισμού, το προϊόν μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.

### Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν κάνει έναν μη φυσιολογικό ήχο	Το προϊόν δεν βρίσκεται σε σταθερή επιφάνεια Η τάση είναι πολύ χαμηλή Υπάρχει ένα ξένο σώμα στον ανεμιστήρα	Εγκαταστήστε σωστά το προϊόν Ελέγξτε την τάση Αποσυνδέστε και ελέγξτε τον ανεμιστήρα για ξένα αντικείμενα
Η ένδειξη γεμάτο καλάθι είναι αναμμένη αλλά δεν υπάρχει πάγος	Ο αισθητήρας υπερύθρων ανιχνεύει ένα ξένο αντικείμενο Ο αισθητήρας υπερύθρων είναι χαλασμένος	Αποσυνδέστε και αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο Επικοινωνήστε με την υποστήριξη
Η ένδειξη εξόδου νερού είναι αναμμένη αλλά η δεξαμενή είναι γεμάτη νερό	Η αντλία έχει σπάσει Το σύστημα συλλογής νερού είναι φραγμένο λόγω ακαθαρσιών	Επικοινωνήστε με την υποστήριξη
Ο πάγος έχει ακαθαρσίες	Υπάρχουν ακαθαρσίες στο νερό	Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού και χρησιμοποιήστε καθαρό νερό

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Μυρίζει ο πάγος	Πρώτη χρήση Νερό χαμηλής ποιότητας	Μετά από μερικές χρήσεις η κακοσμία εξαφανίζεται
Η ένδειξη εξόδου νερού είναι αναμμένη	Δεν υπάρχει νερό	Συμπληρώστε περισσότερο νερό και ενεργοποιήστε το προϊόν
Η ένδειξη γεμάτο καλάθι είναι αναμμένη	Υπάρχει πάρα πολύ πάγος στο καλάθι	Αδειάστε το καλάθι
Η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει	Το πάνελ που σπρώχνει τον πάγο προς το καλάθι είναι φραγμένο	Απενεργοποιήστε το προϊόν και επικοινωνήστε με την υποστήριξη
Τα παγάκια κολλάνε μεταξύ τους	Ο κύκλος παρασκευής πάγου είναι πολύ μεγάλος Πάρα πολλά μέρη είναι βυθισμένα στο νερό Η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ κρύα	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφού λιώσει ο πάγος, ενεργοποιήστε το ξανά Τακτοποιήστε τον εξατμιστή Αλλάξτε το νερό και τοποθετήστε το σε θερμοκρασία μεταξύ 5 και 32 ° C
Το δοχείο είναι γεμάτο αλλά η ένδειξη δεν ανάβει	Το προϊόν είναι τοποθετημένο σε πολύ δυνατό φως που δεν επιτρέπει στις υπέρυθρες να λειτουργούν σωστά	Μετακινήστε το προϊόν περισσότερο στη σκιά
Το προϊόν λειτουργεί αλλά δεν κάνει πάγο	Ο συμπιεστής είναι σε προστασία εκκίνησης ή υπάρχει διαρροή ψυκτικού.	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το προϊόν για μερικές φορές και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Δοκιμάστε να ενεργοποιήσετε ξανά το προϊόν μετά από 30 λεπτά και θα λειτουργήσει. Εάν δεν αρχίσει να λειτουργεί ξανά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη

### Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ισχύς: 100W

Τροφοδοσία: 220 - 240V 50 Hz

Ψυκτικό μέσο: R600a / 18 g

Κλιματική τάξη: SN / N / ST

Ονομαστικό ρεύμα ψύξης: 0,7A

**Για λόγους βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.



**ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța** **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea. Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Avertizări specifice**

Îndată ce ați achiziționat produsul, lăsați-l nefolosit pe o suprafață netedă pentru cel puțin 24 ore pentru a stabili lichidul de răcire.

Când adăugați apă, asigurați-vă să fie închis ferm capacul de silicon aflat sub baza produsului.

Este recomandat să folosiți apă îmbuteliată deoarece aceasta conține mai puține impurități și particule solide.

Așezați produsul departe de soare direct și surse de căldură, pe o suprafață netedă și asigurați-vă să păstrați cel puțin 15 cm spațiu liber lângă ventilatoare și spatele aparatului.

Este recomandat să curățați produsul înainte de a continua cu prima utilizare. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Nu folosiți produsul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă produsul emite zgomote anormale sau mirosuri, opriți produsul și deconectați-l. Contactați asistența.

Nu atingeți zona în care se formează cuburile de gheață în timp ce produsul este în funcțiune.

Gheața poate avea un miros neplăcut dacă apa are calitate slabă și / sau murdărie și poate apărea la prima utilizare. În acest caz nu folosiți gheața produsă în primele 2/3 cicluri.

#### **Descriere produs Fig.A**

1. Capac
2. Unitate principală
3. Orificiu de intrare al aerului
4. Nivelul maxim al apei
5. Coș pentru colectare gheață
6. Capac de silicon pentru scurgerea apei
7. Lingură pentru gheață
8. Indicator coș plin cu gheață
9. Indicator de funcționare
10. Indicator lipsă apă
11. Buton de pornire/oprire
12. Indicator gheață mare
13. Buton selectare gheață mare / mică
14. Indicator gheață mică

#### **Instrucțiuni pentru utilizare**

Asigurați-vă să fie închis ferm capacul de silicon pentru scurgerea apei aflat sub produs.

Deschideți capacul, îndepărtați coșul pentru colectare gheață și inserați apa fără a depăși nivelul maxim, indicat de cuvântul MAX.

Reinserați coșul pentru colectarea gheții asigurându-vă că acesta este instalat corespunzător.

Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru pornirea produsului, indicatorul luminos se va aprinde. Folosind tasta de selectare, alegeți dimensiunea gheții: indicatorul respectiv se va aprinde la dimensiunea selectată.

Primul ciclu de producere a gheții durează aproximativ 8 minute: durata depinde de temperatura mediului ambiant și a apei precum și de dimensiunea aleasă pentru gheață.

Cuburile de gheață necesită 3-4 cicluri pentru a atinge dimensiunea corectă selectată. De aceea, dacă comutați de la cuburi mici la cuburi mari, va dura 3-4 cicluri pentru a avea cuburi mai mari.

Îndată ce produsul a fost folosit, verificați periodic nivelul apei reziduale. Dacă nivelul este prea redus iar pompa nu reușește să tragă apă, aparatul se oprește automat iar indicatorul pentru lipsă apă se aprinde. Adăugați apă și porniți aparatul din nou pentru a face mai multă gheață.

Dacă coșul de colectare gheață este plin, aparatul nu mai face gheață și se aprinde indicatorul pentru coș plin. Goliți coșul pentru a relua prepararea gheții.

Pentru a opri prepararea gheții, apăsați butonul de pornire / oprire iar produsul va intra în modul standby.

Este recomandat să schimbați apa la fiecare 24 ore pentru a menține apa curată.

Dacă nu folosiți produsul timp îndelungat, scurgeți apa prin deschiderea capacului de silicon aflat sub baza aparatului, astfel ca toată apa să se elimine. Apoi curățați rezervorul de apă cu un prosop.

#### **Curățare**

Este recomandat să curățați produsul înainte de a continua cu prima utilizare.

Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză, îndepărtați coșul pentru colectarea gheții și deschideți capacul de silicon aflat sub bază și scurgeți toată apa.

Curățați rezervorul de apă și exteriorul produsului cu un prosop umed și detergent de vase lichid.

Nu folosiți detergenți agresivi precum alcool și/sau instrumente abrazive.

Clătiți cu apă curată și uscați.

Reinserați ștecherul de silicon și asigurați-vă că acesta este fixat ferm.

**Funcție autocurățare**

Pentru pornirea funcției autocurățare, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire pentru trei secunde. Indicatorii pentru coș plin și lipsă apă vor începe să se aprindă alternativ iar pompa începe să tragă apă prin turnarea acesteia în coș, urmând acest proces pentru ca. 10 ori. Îndată ce procesul de autocurățare este încheiat, produsul intră în standby.

**Probleme frecvente**

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Produsul scoate un sunet anormal	Produsul nu este pe o suprafață stabilă Tensiunea este prea joasă Există un corp străin în ventilator	Instalați produsul corect Verificați tensiunea Deconectați și verificați ventilatorul pentru obiecte străine
Indicatorul coș plin este aprins însă în coș nu este gheață	Senzorul infraroșu detectează un obiect străin Senzorul infraroșu este stricat	Deconectați și îndepărtați obiectul străin Contactați asistența
Indicatorul lipsă apă este aprins însă rezervorul este plin cu apă	Pompa este stricată Sistemul de colectare apă este blocat din cauza impurităților	Contactați asistența
Gheața are impurități	Există impurități în apă	Curățați rezervorul de apă și folosiți apă curată
Gheața miroase	Prima utilizare Apă de calitate inferioară	După câteva utilizări dispare mirosul urât
Indicatorul lipsă apă este pornit	Nu există apă	Puneți mai multă apă și porniți produsul
Indicatorul coș plin este aprins	Există prea multă gheață în coș	Goliți coșul
Indicatorul de funcționare pâlpâie	Panoul care împinge gheața spre coș este blocat	Opriti produsul și contactați asistența
Cuburile de gheață se lipesc între ele	Ciclul de preparare gheață este prea lung Prea multe părți sunt cufundate în apă Apa este prea rece	Opriti produsul și după ce s-a topit gheața porniți din nou aparatul Aranjați evaporatorul Schimbați apa și puneți apă la o temperatură între 5 și 32 ° C
Tamburul este plin dar indicatorul tamburului nu se aprinde	Produsul este poziționat într-un loc cu lumină prea puternică ceea ce nu permite luminii infraroșu să funcționeze corespunzător	Mutați produsul mai la umbră
Produsul funcționează însă nu face gheață	Compresorul este în protecție la pornire sau există o scurgere de agent frigorific.	Opriti și porniți produsul de câteva ori și deconectați-l. Încercați să porniți produsul din nou după 30 minute iar acesta ar trebui să funcționeze. Dacă nu începe să funcționeze din nou, contactați asistența

### Date tehnice

Putere: 100W

Alimentare: 220 - 240V 50 Hz

Agent frigorific: R600a / 18 g

Clasa de climă: SN / N / ST

Curent nominal de răcire: 0.7A

**Pentru orice motiv de îmbunătățire Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

**Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti. Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie. Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh. Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

### **Zvláštní upozornění**

Po zakoupení výrobku jej nechte nepoužitý ležet na rovném povrchu alespoň 24 hodin, aby se chladicí kapalina stabilizovala.

Při přidávání vody se ujistěte, že je silikonový uzávěr umístěný pod základnou výrobku pevně uzavřen.

Doporučujeme používat balenou vodu, protože obsahuje méně nečistot a pevných částic.

Umístěte výrobek mimo dosah přímého slunce a zdrojů tepla, na rovný povrch a ujistěte se, že v blízkosti ventilátorů a zadní části spotřebiče zůstalo alespoň 15 cm volného prostoru.

Před prvním použitím se doporučuje výrobek vyčistit.

Výrobek neponořujte do vody ani jiných tekutin.

Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený napájecí kabel.

Pokud výrobek vydává neobvyklé zvuky nebo zápach, vypněte jej a odpojte ze zásuvky. obraťte se na zákaznický servis.

Během provozu výrobku se nedotýkejte místa, kde se tvoří kostky ledu.



Led může mít nepříjemný zápach, pokud je voda nekvalitní a/nebo znečištěná, a také se může objevit při prvním použití výrobku. V takovém případě nepoužívejte led vyrobený během prvních 2/3 cyklů

#### Popis výrobku Obr. A

1. Víko
2. Hlavní jednotka
3. Přívod vzduchu
4. Maximální úroveň hladiny vody
5. Sběrný koš na led
6. Silikonové víčko proti úniku vody
7. Naběračka na led
8. Indikátor plného koše na led
9. Indikátor provozu
10. Indikátor prázdné nádrže na vodu - vyčerpání vody
11. Tlačítko ON/OFF
12. Indikátor velkého ledu
13. Tlačítko pro výběr velkého / malého ledu
14. Indikátor malého ledu

#### Návod k použití

Ujistěte se, že je silikonový uzávěr proti úniku vody umístěný pod výrobkem pevně uzavřen.

Otevřete víko, vyjměte koš na sběr ledu a vložte vodu, aniž byste překročili maximální úroveň hladiny vody, označenou nápisem MAX.

Znovu vložte sběrný koš na led a ujistěte se, že je správně nainstalován.

Stisknutím tlačítka ON/OFF výrobek zapnete, rozsvítí se indikátor provozu. Pomocí tlačítka volby zvolte velikost ledu: rozsvítí se relativní ukazatel zvolené velikosti.

První cyklus výroby ledu trvá přibližně 8 minut: doba trvání závisí na okolní teplotě a teplotě vody a také na zvolené velikosti ledu.

Výroba kostek ledu bude trvat 3-4 cykly, než dosáhne správné zvolené velikosti. Pokud tedy přejdete z malých kostek na velké, bude trvat 3-4 cykly, než budou kostky větší.

Po uvedení výrobku do provozu pravidelně kontrolujte hladinu zbytkové vody. Pokud je hladina příliš nízká a čerpadlo nedokáže čerpat vodu, přístroj se automaticky vypne a rozsvítí se indikátor prázdné nádrže na vodu. Doplněte vodu a znovu výrobek zapnete, abyste vyrobili více ledu.

Pokud je sběrný koš na led plný, stroj přestane vyrábět led a rozsvítí se ukazatel plného koše na led. Vyprázdněte koš a pokračujte ve výrobě ledu.

Chcete-li výrobu ledu zastavit, stiskněte tlačítko ON/OFF a výrobek přejde do pohotovostního režimu.

Doporučuje se měnit vodu každých 24 hodin, aby se udržovala čistá.

Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypusťte vodu otevřením silikonového uzávěru umístěného pod základnou přístroje, aby všechna voda vytekla. Poté nádržku na vodu vyčistěte hadříkem.

#### Čištění

Před zahájením prvního použití se doporučuje výrobek vyčistit.

Ujistěte se, že je zástrčka odpojena od elektrické zásuvky, vyjměte sběrný koš na led a otevřete silikonový uzávěr umístěný pod základnou a vypusťte všechnu vodu.

Vyčistěte nádržku na vodu a vnější část výrobku vlhkým hadříkem a mycím prostředkem na nádobí.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako je alkohol a/nebo abrazivní nástroje.

Opláchněte čistou vodou a osušte.

Znovu nasadte silikonovou zátku a ujistěte se, že je pevně upevněna.

#### Samočisticí funkce

Samočisticí funkci spustíte stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF po dobu tří sekund.

Začnou se střídavě rozsvěcet indikátory plného koše a vyčerpání vody a čerpadlo začne nasávat vodu naléváním do koše, přičemž tento proces následuje přibližně 10krát. Jakmile je proces samočištění dokončen, výrobek přejde do pohotovostního režimu.

## Časté problémy

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek vydává neobvyklý zvuk	Výrobek není na stabilním povrchu Napětí je příliš nízké Ve ventilátoru je cizí těleso	Nainstalujte výrobek správně Zkontrolujte napětí Odpojte zástrčku a zkontrolujte, zda ve ventilátoru nejsou cizí předměty
Indikátor plného koše svítí, ale není v něm žádný led.	Infračervený snímač detekuje cizí předmět Infračervený snímač je poškozený	Odpojte zařízení od elektrické zásuvky a vyjměte cizí předmět Kontaktujte servisní podporu
Svítí indikátor prázdné nádrže na vodu - vyčerpání vody, ale nádržka je plná vody.	Čerpadlo je rozbité Systém sběru vody je zablokovaný kvůli nečistotám	Kontaktujte servisní podporu
Led má nečistoty	Ve vodě jsou nečistoty	Vyčistěte nádržku na vodu a použijte čistou vodu
Led zapáchá	První použití Nízká kvalita vody	Po několika použitích zápach zmizí
Svítí indikátor prázdné nádrže na vodu - vyčerpání vody.	V nádrži není voda	Doplňte vodu a zapněte výrobek
Svítí indikátor plného koše	V koši je příliš mnoho ledu	Vyprázdněte koš
Indikátor provozu bliká	Panel, který tlačí led směrem ke koši, je zablokovaný	Vypněte výrobek a kontaktujte servisní podporu
Kostky ledu se lepí k sobě	Cyklus výroby ledu je příliš dlouhý Příliš mnoho částí je ponořeno ve vodě Teplota vody je příliš nízká	Vypněte výrobek a po roztátí ledu jej opět zapněte. Uspořádejte výparník Vyměňte vodu a vložte ji při teplotě mezi 5 a 32 °C.
Koš je plný, ale indikátor bubnu se nerozsvítí	Výrobek je umístěn v příliš silném světle, které neumožňuje správnou funkci infračerveného záření	Přesuňte výrobek do stínu
Výrobek funguje, ale nevyrábí led	Kompresor je v režimu ochrany proti spuštění nebo dochází k úniku chladiva.	Několikrát výrobek vypněte a zapněte a odpojte jej ze zásuvky. Po 30 minutách zkuste výrobek znovu zapnout a měl by fungovat. Pokud nezačne opět fungovat, obraťte se na servisní službu.

## Technická data

100 W

220 - 240 V 50 Hz

Chladicí médium: R600a / 18 g

Klimatická třída: SN / N / ST

Jmenovitý chladicí proud: 0,7 A

**Z důvodů zlepšování si Beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

**Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.**

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení v průběhu záruční doby projeví vada v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupu výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik. Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel. Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Specifieke waarschuwingen**

Laat het product na aankoop minstens 24 uur ongebruikt op een vlakke ondergrond liggen om de koelvloeistof te stabiliseren.

Let er bij het toevoegen van water op dat de siliconen stop onder de bodem van het toestel goed gesloten is.

Het wordt aanbevolen water uit flessen te gebruiken omdat dit minder onzuiverheden en vaste deeltjes bevat.

Plaats het toestel uit de buurt van directe zon- en warmtebronnen, op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er minstens 15 cm vrije ruimte overblijft in de buurt van de ventilatoren en de achterkant van het apparaat.

Het wordt aanbevolen het toestel te reinigen alvorens het voor het eerst te gebruiken.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik het product niet als het netsnoer beschadigd is.

Als het product abnormale geluiden of geuren produceert, schakel het product dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw verkoper locale distributeur of hersteller .

Raak het gebied waar ijsblokjes worden gevormd niet aan terwijl het toestel in werking is.

Het ijs kan een slechte geur hebben als het water van slechte kwaliteit en/of vuil is bij het eerste gebruik. Gebruik in dat geval het ijs dat tijdens de eerste 2/3 cycli is geproduceerd niet.

#### **Productbeschrijving Fig.A**

1. Deksel
2. Hoofdapparaat
3. Luchtinlaat
4. Maximaal waterniveau
5. IJsopvangbak
6. Siliconen stop voor waterlekage
7. IJslepel
8. Indicator volle ijsmand
9. Bedieningsindicator
10. Indicator watertekort
11. ON /OFF knop
12. Indicator groot ijs
13. Keuzeknop groot / klein ijs
14. Indicator voor klein ijs

#### **Gebruiksaanwijzing**

Zorg ervoor dat de onder het product geplaatste siliconenstop voor waterlekage goed gesloten is.

Open het deksel, verwijder het ijsopvangbak en voeg water toe zonder het maximumniveau, aangegeven door het woord MAX, te overschrijden.

Plaats het ijsopvangbak terug en controleer of deze goed geïnstalleerd is.

Druk op de toets ON / OFF om het product in te schakelen, de werkingsindicator licht op. Selecteer met de selectietoets de grootte van het ijs: de desbetreffende indicator zal oplichten bij de geselecteerde grootte van het ijs. De eerste productiecycclus van ijs duurt ongeveer 8 minuten: de duur hangt af van de omgevings- en watertemperatuur en van de gekozen ijsgrootte.

De ijsblokjes hebben 3-4 cycli nodig om de juiste grootte te bereiken. Als u dus van kleine naar grote blokjes gaat, duurt het 3-4 cycli om grotere blokjes te krijgen.

Zodra het product in werking is gesteld, dient u regelmatig het restwaterniveau te controleren. Als het niveau te laag is en de pomp er niet in slaagt water aan te zuigen, schakelt de machine automatisch uit en gaat de leegwaterindicator aan. Voeg water toe en zet het product weer aan om meer ijs te maken.

Als het ijsopvangbak vol is, stopt de machine met het produceren van ijs en gaat de indicator ijsbakje aan. Leeg het mandje om weer ijs te maken.

Om de ijsproductie te stoppen, drukt u op de ON / OFF knop en het product gaat in stand-by modus.

Het wordt aanbevolen het water elke 24 uur te verversen om het water schoon te houden.

Als u het product lange tijd niet gebruikt, laat dan het water wegvloeden door de siliconendop onder de bodem van het apparaat te openen, zodat al het water eruit komt. Reinig vervolgens het waterreservoir met een droge doek.

### Reiniging

Het wordt aanbevolen het toestel te reinigen voordat u het voor het eerst gebruikt.

Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is getrokken, verwijder het ijsopvangbak en open de siliconendop die onder de basis is geplaatst en laat al het water eruit lopen.

Maak het waterreservoir en de buitenkant van het product schoon met een vochtige doek en afwasmiddel.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals alcohol en/of schuurmiddelen.

Spoel af met schoon water zodat er geen zeepresten achterblijven en droog af.

Plaats de siliconenplug terug en zorg ervoor dat deze stevig vastzit.

### Zelfreinigende functie

Om de zelfreinigingsfunctie te starten houdt u de ON / OFF knop drie seconden ingedrukt.

De indicatoren "mandje vol" en "water op" gaan afwisselend branden en de pomp begint water aan te zuigen door het in het mandje te spoelen. Zodra het zelfreinigingsproces is voltooid, gaat het product in stand-by.

### Fremente problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel maakt een abnormaal lawaai	Toestel staat niet op een vlakke stabiele ondergrond De spanning is verkeerd Een grote ijsblok in het mechanisme	Installeer het toestel correct Controleer de spanning Schakel het toestel uit en controleer de " productieruimte " verwijder de aanwezige ijsblokken
Indicator volle ijsmand licht op maar er is geen ijs in het toestel	De infrarood sensor detecteert een ander object in de ijsmand De infrarood sensor is defect	Schakel het toestel uit en verwijder het object Contacteer de hersteldienst
Indicator watertekort licht op doch er is wel water in het toestel.	De pomp is defect of verstopt Het watercircuit zit verstopt	Contacteer de hersteldienst
Ijs heeft onzuiverheden	Er werd geen zuiver water gebruikt	Reinig de watertank en gebruik rein vers flessenwater
Ijs ruikt raar	Eerste gebruik van het toestel Slechte waterkwaliteit	Na enkel cycli zal die geur verdwijnen bij gebruik van zuiver water
Indicator watertekort licht op	Er is te weinig/ geen water in het toestel	Vul de watertank tot maximum en start het toestel opnieuw op
Indicator volle ijsmand	Er is teveel ijs in de ijsmand	Verwijder ( een deel ) van het ijs uit de ijsmand
De in werking indicator knippert	De drukplaat die het ijs in de ijsmand duwt is geblokkeerd	Schakel het toestel uit en contacteer de hersteldienst
De ijsblokken kleven samen	De productiecycclus is te lang  Te veel onderdelen zijn ondergedompeld in water De watertemperatuur is te koud	Zet het toestel uit , laat alle ijs smelten en start helemaal opnieuw op Reinig de verdamper Ververs het water en plaats het bij een temperatuur tussen 5 en 32 ° C

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ijsmand is vol, maar de volle ijsmand indicator gaat niet aan	Het toestel is geplaatst in te sterk zon licht waardoor de infrarood sensor niet goed werkt.	Plaats het toestel in de schaduw , niet in fel (zon)licht
Het toestel werkt maar produceert geen ijs	De compressor is in start -up beveiliging of er is een lek in de koelmiddel leiding .	Zet het toestel een paar keer aan en uit en haal vervolgens de stekker eruit. Probeer het toestel na 30 minuten weer aan te zetten . Als het niet opnieuw begint te werken, neem dan contact op de hersteldienst.

### Technische gegevens

Vermogen: 100W

Stroomvoorziening: 220 - 240V 50 Hz

Koelmiddel: R600a / 18 g

Klimaatklasse: SN / N / ST

Nominale koelstroom: 0,7A

**Om verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale onge-sorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.



## **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn. Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā. Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktligzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam. Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām. Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegts.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliedzinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**  
**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### Īpaši brīdinājumi

Kad esat iegādājies produktu, atstājiet to neizmantotu uz līdzenas virsmas vismaz 24 stundas, lai stabilizētu dzesēšanas šķidrumu.

Pievienojot ūdeni, pārliedzinieties, vai silikona vāciņš, kas novietots zem izstrādājuma pamatnes, ir cieši noslēgts.

Ieteicams izmantot pudelēs pildītu ūdeni, jo tajā ir mazāk piemaisījumu un cieto daļiņu. Novietojiet produktu prom no tiešiem saules stariem un siltuma avotiem, uz līdzenas virsmas un noteikti atstājiet vismaz 15 cm brīvas vietas pie ventilatoriem un ierīces aizmugurē.

Pirms pirmās lietošanas reizes produktu ieteicams notīrīt.

Neiegremdējiet produktu ūdenī vai citos šķidrumos.

Neizmantojiet izstrādājumu, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja izstrādājums izdala neparastus trokšņus vai smakas, izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no strāvas. Sazinieties ar atbalsta dienestu. Produkta darbības laikā nepieskarities vietai, kur veidojas ledus gabaliņi. Ledumam var būt slikta smaka, ja ūdens ir sliktas kvalitātes un/vai netīrs, un tas var parādīties pirmajā lietošanas reizē. Šādā gadījumā neizmantojiet ledu, kas saražots pirmajos 2/3 ciklos.

### Produkta apraksts Att. A

1. Vāks
2. Galvenā ierīce
3. Gaisa ieplūde
4. Maksimālais ūdens līmenis
5. Ledus savācēja grozs
6. Silikona vāciņš ūdens noplūdei
7. Ledus kausiņš
8. Pilna ledus groza indikators
9. Darbības indikators
10. Ūdens beigšanās indikators
11. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
12. Liela ledus indikators
13. Liela/maza ledus izvēles poga
14. Maza ledus indikators

### Lietošanas instrukcija

Pārliecinieties, vai zem izstrādājuma novietotais silikona vāciņš ūdens noplūdei ir cieši noslēgts. Atveriet vāku, izņemiet ledus savācēja grozu un ielejiet ūdeni, nepārsniedzot maksimālo līmeni, kas norādīts ar vārdu MAX.

Ievietojiet atpakal ledus savācēja grozu, pārliecinoties, ka tas ir pareizi uzstādīts.

Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lai ieslēgtu produktu, iedegsies darbības indikators. Izmantojot izvēles taustiņu, izvēlieties ledus izmēru: uz izvēlētā izmēra iedegsies attiecīgais indikators.

Pirmais ledus ražošanas cikls aizņem apmēram 8 minūtes: ilgums ir atkarīgs no apkārtējās vides un ūdens temperatūras, kā arī no izvēlētā ledus izmēra.

Ledus kubiņiem būs nepieciešami 3–4 cikli, lai sasniegtu pareizo izvēlēto izmēru. Tāpēc, pārejot no maziem uz lieliem kubiņiem, būs nepieciešami 3-4 cikli, lai iegūtu lielākus kubiņus.

Pēc produkta gatavošanas periodiski pārbaudiet atlikušā ūdens līmeni. Ja līmenis ir pārāk zems un sūknim neizdodas iesūknēt ūdeni, iekārta automātiski izslēdzas un iedegas ūdens beigšanās indikators. Pievienojiet ūdeni un atkal ieslēdziet produktu, lai iegūtu vairāk ledus.

Ja ledus savācēja grozs ir pilns, iekārta pārstāj ražot ledu un iedegas pilna ledus groza indikators. Iztukšojiet grozu, lai atsāktu ledus gatavošanu.

Lai apturētu ledus ražošanu, nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, un produkts pāries gaidīšanas režīmā.

Ūdeni ieteicams mainīt ik pēc 24 stundām, lai ūdens būtu tīrs.

Ja izstrādājumu neizmantojat ilgu laiku, izlejiet ūdeni, atverot zem mašīnas pamatnes novietoto silikona vāciņu, lai viss ūdens izplūstu ārā. Pēc tam iztīriet ūdens tvertni ar lupatiņu.

### Tīrīšana

Pirms pirmās lietošanas reizes produktu ieteicams notīrīt.

Pārliecinieties, vai kontaktdakša ir atvienota no elektrības kontaktligzdas, izņemiet ledus savācēja grozu un atveriet zem pamatnes novietoto silikona vāciņu un iztukšojiet visu ūdeni.

Notīriet ūdens tvertni un izstrādājuma ārpusi ar mitru drānu un trauku mazgāšanas līdzekli.

Neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, piemēram, spirtu un/vai abrazīvus rīkus.

Noskalojiet ar tīru ūdeni un nosusiniet.

Uzlieciet atpakal silikona vāciņu un pārliecinieties, vai tas ir stingri nostiprināts.

### Pašattīrīšanās funkcija

Lai palaistu pašattīrīšanās funkciju, nospiediet un trīs sekundes turiet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu. Pārmaiņus sāks iedegties pilna groza un ūdens izbeigšanās indikatori, un sūknis sāks sūknēt ūdeni, ielejot to grozā, veicot šo procesu apmēram 10 reizes. Kad pašattīrīšanās process ir pabeigts, produkts pāriet gaidīšanas režīmā.

### Bieži sastopamas problēmas

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Izstrādājums izdod neparastu skaņu	Produkts nav novietots uz stabilas virsmas Spriegums ir pārāk zems Ventilatorā ir svešķermeņi	Uzstādiet izstrādājumu pareizi Pārbaudiet spriegumu Atvienojiet un pārbaudiet, vai ventilatorā nav svešķermeņu
Pilna groza indikators deg, bet ledus nav	Infrasarkanais sensors nosaka svešķermeņi Infrasarkanais sensors ir bojāts	Atvienojiet no kontaktligzdas un izņemiet svešķermeņi Sazinieties ar atbalsta dienestu
Ūdens beigšanās indikators deg, bet tvertne ir pilna ar ūdeni	Sūknis ir salauzts Ūdens savākšanas sistēma ir bloķēta piemaisījumu dēļ	Sazinieties ar atbalsta dienestu
Ledus satur piemaisījumus	Ūdenī ir piemaisījumi	Iztīriet ūdens tvertni un izmantojiet tīru ūdeni
Ledus smako	Pirmā lietošana Zemas kvalitātes ūdens	Pēc dažām lietošanas reizēm nepatīkamā smaka pazūd

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ūdens beigšanās indikators ir ieslēgts	Nav ūdens	Ielejiet vairāk ūdens un ieslēdziet produktu
Pilna groza indikators ir ieslēgts	Grozā ir pārāk daudz ledus	Iztukšojiet grozu
Darbības indikators mirgo	Panelis, kas stumj ledu groza virzienā, ir nobloķēts	Izslēdziet izstrādājumu un sazinieties ar palīdzības dienestu
Ledus gabaliņi salpī kopā	Ledus gatavošanas cikls ir pārāk garš Pārāk daudzas daļas ir iegremdētas ūdenī Ūdens temperatūra ir pārāk auksta	Izslēdziet produktu un pēc tam, kad ledus ir izkusis, atkal ieslēdziet to Sakārtojiet iztvaicētāju Nomainiet ūdeni un ievietojiet to temperatūrā no 5 līdz 32 ° C
Tvertne ir pilna, bet tvertnes indikators neiedegas	Produkts ir novietots pārāk spēcīgā gaismā, kas neļauj infrasarkanajam staram pareizi darboties	Pārvietojiet produktu vairāk ēnā
Produkts darbojas, bet neveido ledu	Kompresors ir iedarbināšanas aizsardzības režīmā vai ir aukstumaģenta noplūde.	Izslēdziet un ieslēdziet izstrādājumu dažas reizes un atvienojiet to. Mēģiniet vēlreiz ieslēgt produktu pēc 30 minūtēm, un tam vajadzētu darboties. Ja tas atkal nedarbojas, sazinieties ar palīdzības dienestu

### Tehniskie dati

Jauda: 100W

Barošana: 220 - 240V 50 Hz

Aukstumaģents: R600a / 18 g

Klimata klase: SN / N / ST

Nominālā dzesēšanas strāva: 0,7A

**Jebkura uzlabojuma dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

### **Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **Splošni varnostni nasvet**

### **Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.**

Natančno preberite naslednja navodila, saj vam dajejo koristne varnostne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju ter vam pomagajo preprečiti nezgode in morebitne nesreče.

Odstranite embalažo in se prepričajte, da je naprava nedotaknjena, s posebno pozornostjo na napajalni kabel. Otrokom ni treba, da so elementi embalaže (plastične vrečke, polistiren itd.) Dostopni otrokom, da jih zaščitimo pred nevarnimi viri. Priporočljivo je, da te embalaže ne mečete med gospodinjske odpadke, ampak jo dostavite ustrezni službi za zbiranje in obdelavo odpadkov v vaši občini. Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza podatkom, navedenim na nalepki.

Če vtič ne ustreza vtičnici, naj ga z ustreznim vtičem zamenja samo usposobljeno osebje, ki mora zagotoviti tudi, da je del kablov vtičnice primeren za napetost moči vaše naprave.

Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da odklopite aparat.

Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami. Te naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. V primeru poškodbe ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost. Napravo priključite samo na izmenični tok.

Na splošno uporaba adapterjev za več vtičev in / ali razširitev ni priporočljiva; po potrebi uporabite samo preproste ali več adapterjev in podaljškov v skladu z veljavnimi varnostnimi pravili, pri čemer se prepričajte, da meja napetosti, označena na preprostih adapterjih in podaljških, ter največja meja moči, označena na več adapterjih, niso preseženo. Ta naprava je namenjena samo njenemu posebnemu namenu. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in s tem nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali neprevidne uporabe. Da se izognete nevarnosti ogrevanja, priporočamo, da popolnoma odvijete napajalni kabel in izklopite aparat, kadar ga ne uporabljate. Pred čiščenjem vedno izključite aparat.

Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtiča ali drugih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite z mokrimi rokami ali nogami. Naprave ne držite z golimi nogami.

Naprave ne izpostavljajte atmosferskim dejavnikom, kot so dež, veter, sneg, toča.

Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivov, lahko vnetljivih materialov, plinov, gorečega ognja in grelnikov.

Otrokom, invalidom ali vsem ljudem brez izkušenj ali tehničnih sposobnosti ne dovolite, da uporabljajo aparat, če niso pravilno nadzorovani. Potreben je natančen nadzor, če kateri koli aparat uporabljajo otroci. Prepričajte se, da se otroci ne igrajo s to napravo.

Če aparata ne boste več uporabljali, ga naredite neuporabnega, tako da po odklopu vtiča iz vtičnice preprosto prerežete napajalni kabel.

**Naprava vsebuje nevarne dele, posebno za otroke, ki se lahko igrajo z napravo.**

### **Posebna opozorila**

Ko izdelek kupite, ga pustite neuporabljenega na ravni površini vsaj 24 ur, da se hladilna tekočina stabilizira.

Pri dodajanju vode se prepričajte, da je silikonski pokrovček, nameščen pod dnom izdelka, tesno zaprt.

Priporočljivo je uporabljati ustekleničeno vodo, saj vsebuje manj nečistoč in trdnih delcev.

Izdelek postavite stran od neposrednih virov sonca in toplote, na ravno površino in poskrbite, da bo v bližini ventilatorjev in zadnjega dela naprave ostalo vsaj 15 cm prostega prostora.

Pred prvo uporabo je priporočljivo izdelek očistiti.

Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če izdelek oddaja nenavadne zvoke ali vonjave, ga izklopite in izključite iz električnega omrežja. Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.

Med delovanjem izdelka se ne dotikajte območja, na katerem nastajajo ledene kocke.

Led ima lahko slab vonj, če je voda slabe kakovosti in/ali umazana, in se lahko pojavi ob prvi uporabi. V tem primeru ne uporabljajte ledu, proizvedenega v prvih 2/3 ciklov.



**Opis izdelka Slika A**

1. Pokrov
2. Glavna enota
3. Vnos zraka
4. Najvišji nivo vode
5. Košara za zbiranje ledu
6. Silikonski pokrovček za preprečevanje uhajanja vode
7. Nabiralnik za led
8. Indikator polne košare za led
9. Indikator delovanja
10. Indikator, da je zmanjkalo vode
11. Gumb za vklop/izklop
12. Indikator velikega ledu
13. Gumb za izbiro velikega/malega ledu
14. Indikator majhnega ledu

**Navodila za uporabo**

Prepričajte se, da je silikonski pokrovček za puščanje vode, ki je nameščen pod izdelkom, tesno zaprt. Odprite pokrov, odstranite košaro za zbiranje ledu in vstavite vodo, ne da bi presegli najvišjo raven, označeno z besedo MAX.

Ponovno vstavite košaro za zbiranje ledu in se prepričajte, da je pravilno nameščena.

Za vklop izdelka pritisnite gumb ON/OFF, indikator delovanja se bo prižgal. S tipko za izbiro izberite velikost ledu: pri izbrani velikosti se bo prižgal relativni indikator.

Prvi cikel proizvodnje ledu traja približno 8 minut: trajanje je odvisno od temperature okolja in vode ter od izbrane velikosti ledu.

Ledene kocke bodo potrebovale 3-4 cikle, da bodo dosegle pravilno izbrano velikost. Če torej preklopite z majhnih na velike kocke, bodo potrebni 3-4 cikli, da bodo kocke večje.

Po začetku delovanja izdelka občasno preverite raven preostale vode. Če je raven prenizka in črpalka ne črpa vode, se naprava samodejno izklopi in prižge se indikator prazne vode. Dopolnite vodo in izdelek ponovno vključite, da naredite več ledu.

Če je košara za zbiranje ledu polna, stroj preneha proizvajati led in prižge se indikator polne košare za led. Izpraznite košaro in nadaljujte z izdelavo ledu.

Če želite ustaviti proizvodnjo ledu, pritisnite gumb ON/OFF in izdelek bo preklopil v način pripravljenosti.

Priporočljivo je, da vodo zamenjate vsakih 24 ur, da bo voda ostala čista.

Če izdelka dlje časa ne uporabljate, vodo spustite tako, da odprete silikonski pokrovček, ki je nameščen pod podstavkom naprave, da vsa voda izteče. Nato rezervoar za vodo očistite s krpo.

**Čiščenje**

Pred prvo uporabo je priporočljivo izdelek očistiti.

Prepričajte se, da je vtič izključen iz električne vtičnice, odstranite košaro za zbiranje ledu in odprite silikonski pokrovček, nameščen pod podstavkom, ter izlijte vso vodo.

Z vlažno krpo in detergentom za posodo očistite posodo za vodo in zunanost izdelka.

Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, kot sta alkohol in/ali abrazivna orodja.

Izperite s čisto vodo in posušite.

Ponovno vstavite silikonski čep in se prepričajte, da je trdno pritrjen.

**Funkcija samočiščenja**

Če želite zagnati funkcijo samočiščenja, pritisnite in tri sekunde držite gumb ON/OFF.

Indikatorja polne košare in iztoka vode se začeta izmenično prižigati, črpalka pa začne sesati vodo tako, da jo nalije v košaro, pri čemer temu postopku sledite približno desetkrat. Ko je postopek samočiščenja končan, se izdelek preklopi v stanje pripravljenosti.

## Pogoste težave

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Izdelek oddaja nenavaden zvok	Izdelek ni na stabilni površini Napetost je prenizka V ventilatorju je tujek	Izdelek pravilno namestite Preverite napetost Odklopite vtič in preverite, ali v ventilatorju ni tujka
Indikator polne košare je vklopljen, vendar ni ledu	Infrardeči senzor zazna tujek Infrardeči senzor je poškodovan	Odklopite vtič in odstranite tujek Obrnite se na podporo
Indikator iztoka vode je vklopljen, vendar je posoda polna vode	Črpalka je pokvarjena Sistem za zbiranje vode je zamašen zaradi nečistoč	Obrnite se na podporno službo
Led ima nečistoče	V vodi so nečistoče	Očistite rezervoar za vodo in uporabite čisto vodo
Led je neprijetnega vonja	Prva uporaba aparata, nekakovostna voda	Po nekaj uporabah neprijeten vonj izgine
Indikator za iztekanje vode je vklopljen	Ni vode	Napolnite več vode in vklopite izdelek
Indikator polne košare je vklopljen	V košari je preveč ledu	Ispraznite kožaro
Utripa indikator delovanja	Plošča, ki potiska led proti košari, je blokirana	Turn off the product and contact assistance
The ice cubes stick together	Temperature vode je prenizka	Izključite izdelek in se obrnite na pomoč. Zamenjajte vodo, ki ima med 5 ter 32 ° C
Boben je poln, vendar se indikator bobna ne prižge	Izdelek je postavljen v premočno svetlobo, ki ne omogoča pravilnega delovanja infrardeče svetlobe.	Premaknite izdelek bolj v senco
Izdelek deluje, vendar ne naredi ledu	Kompresor je v zagonski zaščiti ali je prišlo do uhajanja hladilnega sredstva.	Izdelek nekajkrat izklopite in vklopite ter ga izključite iz električnega omrežja. Po 30 minutah izdelek ponovno vklopite in moral bi delovati. Če ne začne znova delovati, se obrnite na pomoč

## Tehnični podatki

Napajanje: Napajanje: 220-240V 50 Hz

Hladivo: Hladilno sredstvo: 220 - 220 V, 220 - 220 V, 220 - 220 V: R600a / 18 g

Podnebni razred: R60000, R60000, R60000, R60000: SN / N / ST

Nazivni hladilni tok: 0,7 A

**Beper si pridržuje pravico, da zaradi izboljšav izdelek spremeni ali izboljša brez predhodnega obvestila.**



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

### **GARANCIJSKO IZJAVA**

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

### **Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata**

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

### **JAMSTVENI POGOJI**

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, nepredvidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno. V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.



## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
beper.com



## **CUSTOMER CARE BEPER**

